



United Nations  
Educational, Scientific  
and Cultural Organization



• UNESCO Chair on  
• Language Policies for Multilingualism  
• Federal University of Santa Catarina (UFSC)  
• Florianópolis, Brazil

# ESTUDO SOBRE A PRESENÇA DA LÍNGUA PORTUGUESA NA INTERNET, COM ALGUMAS CONSIDERAÇÕES SOBRE O ESPANHOL

**Daniel Pimienta, Observatório da Diversidade Linguística e Cultural na  
Internet**

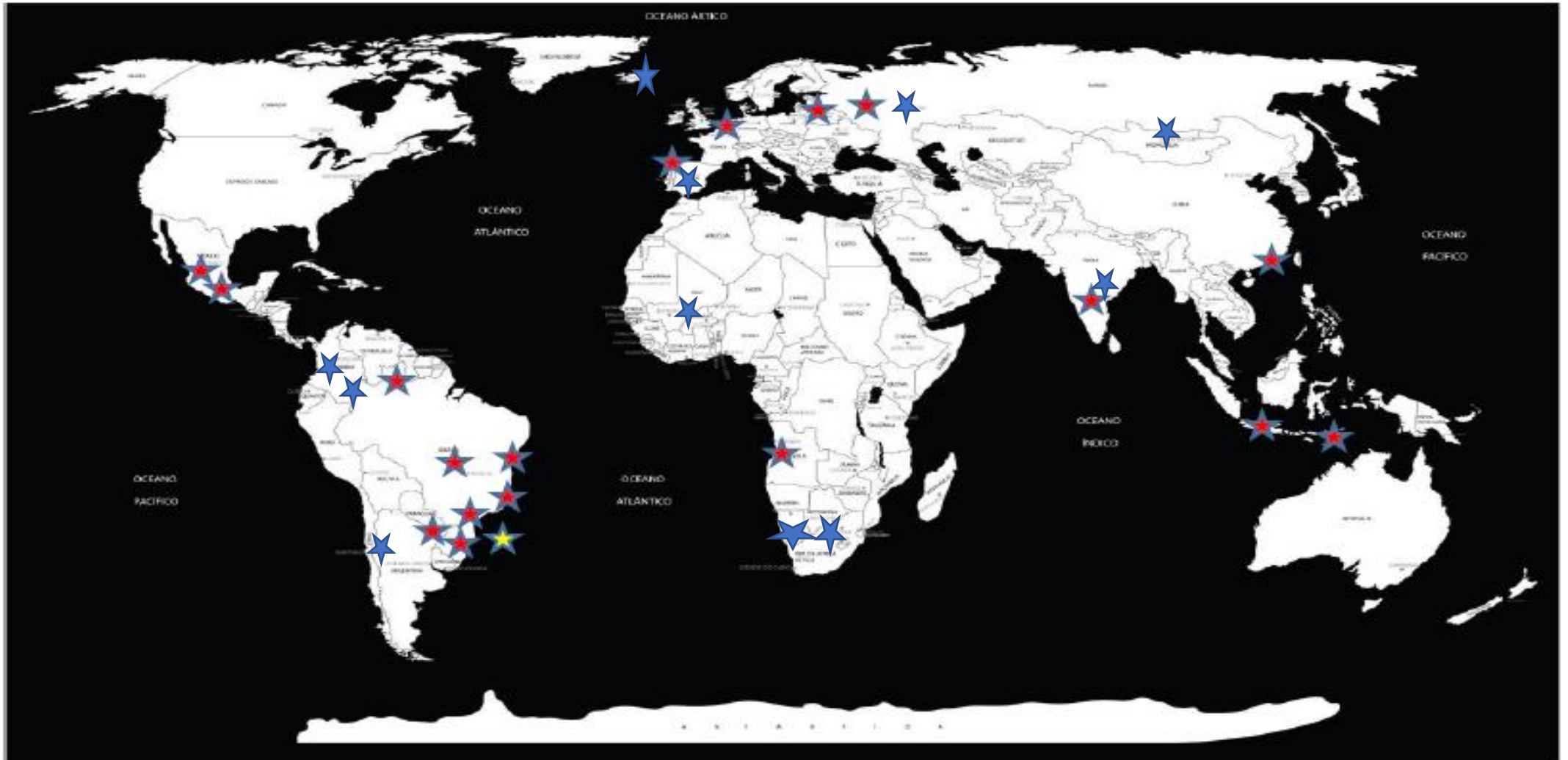
**Gilvan Müller de Oliveira (Coord.), Cátedra UNESCO em Políticas  
Linguísticas para o Multilinguismo**

Observatorio de la diversidad lingüística y cultural en la Internet  
Observatoire de la diversité linguistique et culturelle dans l'Internet  
Observatory of the Linguistic and Cultural Diversity in the Internet

Observatorio Observatoire Observatory  
ESPAÑOL FRANÇAIS ENGLISH

# Cátedra UNESCO em Políticas Linguísticas para o Multilinguismo (2018-26)

[www.unescochairlpm.org](http://www.unescochairlpm.org)



Cátedra  
UNESCO  
Políticas  
Linguísticas  
para o  
Multilinguismo

Domínios ou  
eixos

- (i) Multilinguismo e internacionalização
- (ii) Multilinguismo e mediação intercultural
- (iii) multilinguismo e ensino de línguas
- (iv) Multilinguismo, tradução e acessibilidade
- v) multilinguismo, economia e direitos linguísticos
- vi) multilinguismo e tecnologias da informação e comunicação
- vii) multilinguismo, fronteiras e diásporas

# MULTILINGUISMO

RECOMENDAÇÃO DA UNESCO  
RELATIVA À PROMOÇÃO E USO  
DO MULTILINGUALISMO E DO  
ACESSO UNIVERSAL AO  
CIBERESPAÇO (2003)



[https://edisciplinas.usp.br/pluginfile.php/4683106/mod\\_resource/content/1/MULTILINGUAL%20BRAZIL\\_CAVALCANTI\\_MAHER.pdf](https://edisciplinas.usp.br/pluginfile.php/4683106/mod_resource/content/1/MULTILINGUAL%20BRAZIL_CAVALCANTI_MAHER.pdf)



*Routledge Critical Studies in Multilingualism*

# **MULTILINGUAL BRAZIL**

**LANGUAGE RESOURCES, IDENTITIES AND  
IDEOLOGIES IN A GLOBALIZED WORLD**

Edited by

Marilda C. Cavalcanti and Terezinha M. Maher





## Projeto Presença das Línguas na Internet

- O projeto está apoiado no **novo método** definido em 2017 pelo Observatório, que **atualizou** os seus parâmetros para 2021 com importantes **melhorias**.
- O modelo produz um **conjunto de macroindicadores**, para uma série de línguas (até agora idiomas com L1 > 5 M.), a partir de um conjunto de 3 tipos de entradas.
- A metodologia é completamente descrita em <http://funredes.org/lc2017>  
**“Uma abordagem alternativa para produzir indicadores de línguas na Internet.”, D. Pimienta, junho de 2017**
- O método atualizado está descrito em <http://funredes.org/lc2021>  
**“Versão nova e aprimorada de uma abordagem alternativa para a produção de indicadores da presença de línguas na Internet”, D. Pimienta, agosto de 2021**



# O CONCEITO

- Usar **tantos dados da Internet, e tão variados quanto possível**, para fazer aproximações sobre o espaço das línguas.
- Tentar alcançar um grande escopo de **aplicações e espaços** da Internet.





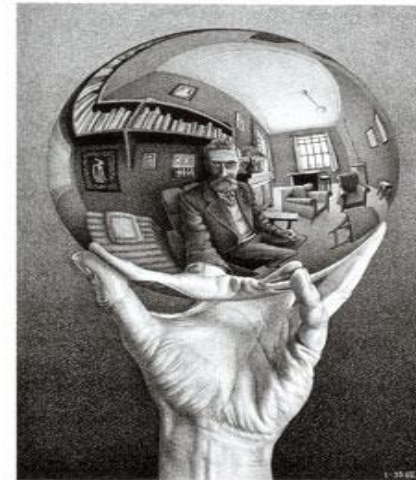
# O CONCEITO

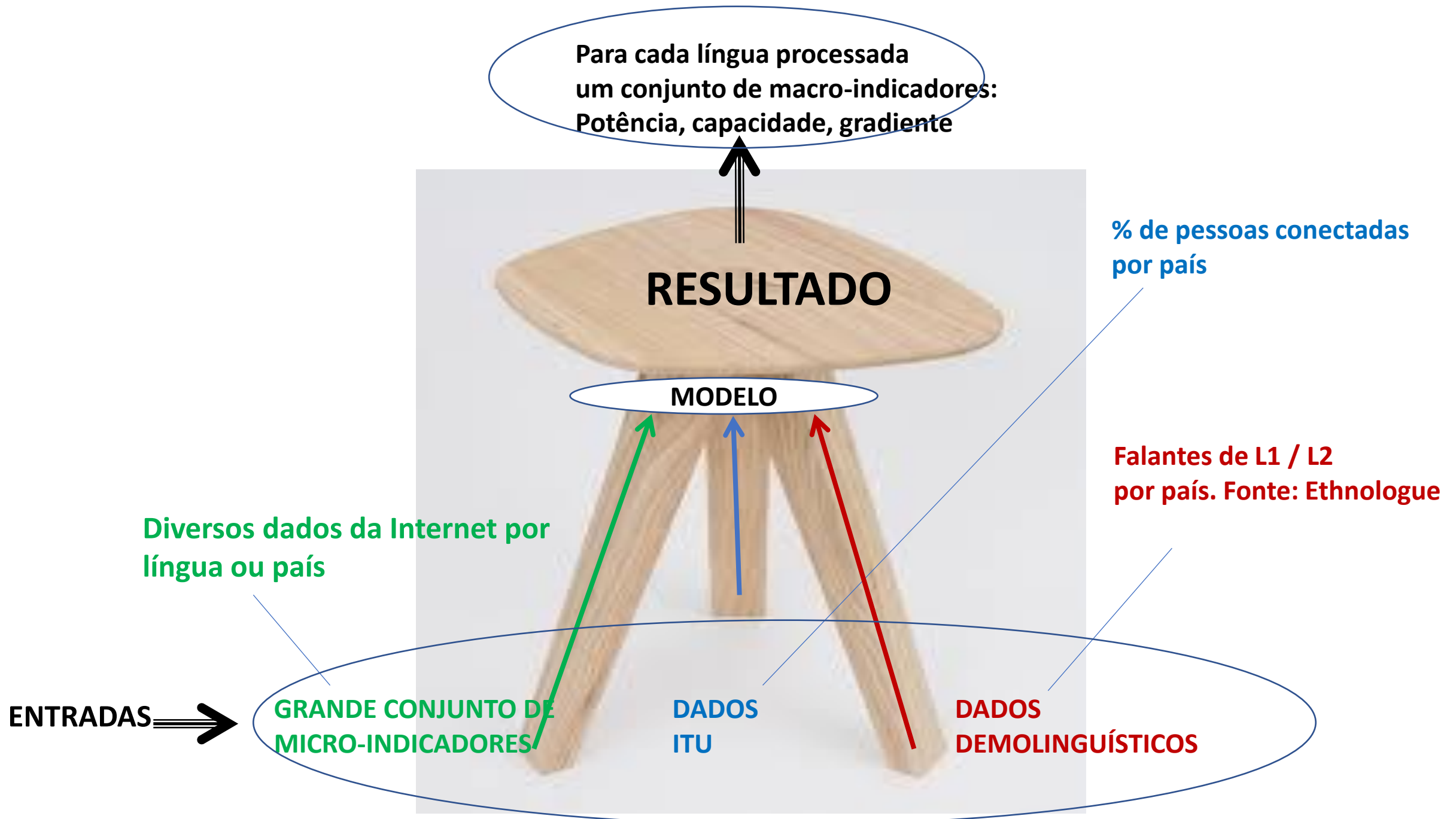
- Complementar dados linguísticos escassos com **dados por país**, mais fáceis de encontrar.
- **Transformar** dados por país em dados de línguas.



# O CONCEITO

- Usar de procedimentos **estatísticos** simples para obter indicadores significativos.
- Prestar muita atenção a todos os possíveis **bias / enviesamentos**.



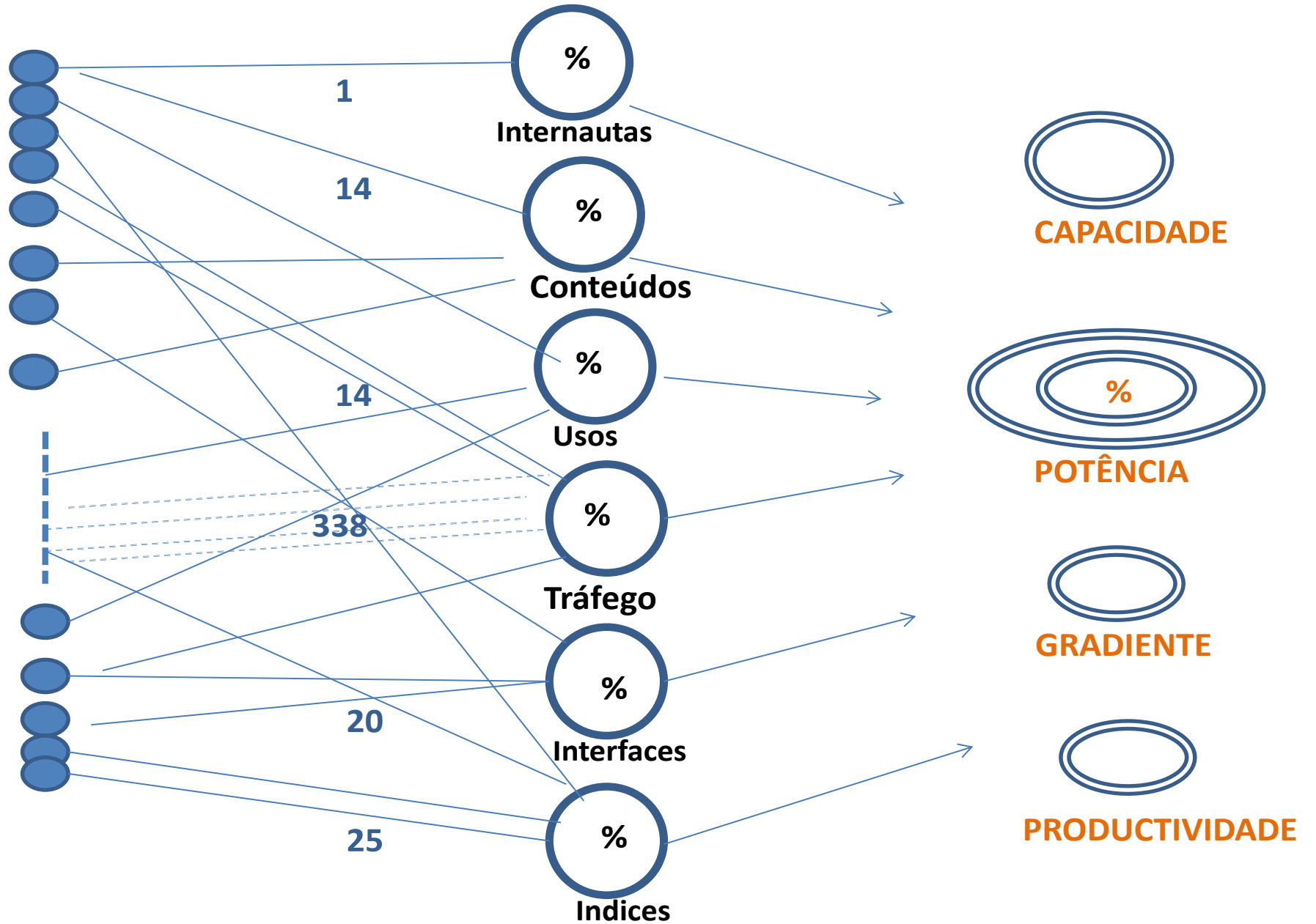


412 microindicadores

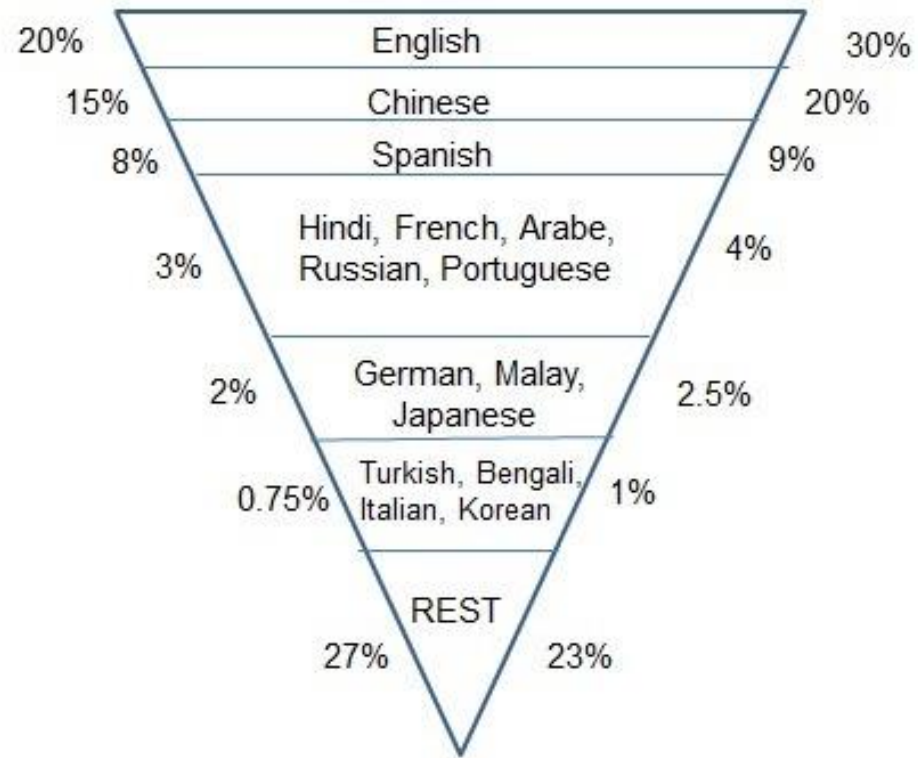
6 indicadores

4 MACROINDICADORES

- Linhas telefônicas
- comércio eletrônico (mercado)
- Redes sociais do usuário + projeção 2021
- Usuários Netflix + projeção 2022
- Facebook, Twitter, YouTube, assinantes do LinkedIn



SPLIT OF WEB CONTENTS PER LANGUAGE, V2, 7/2021



Conteúdo da Internet por Língua (PPI, 2021)

# SAÍDA DE MODELO 2021

	INTERNAUTAS	POP. MUNDIAL	CONECT.	POTÊNCIA	CAPACIDADE	GRADIENTE
Inglês	15,3%	13,0%	64,3%	26,48%	2,04	1,73
Chinês	17,7%	14,7%	65,6%	13,92%	0,95	0,79
Espanhol	7,0%	5,2%	73,1%	8,73%	1,67	1,25
Francês	3,0%	2,6%	63,7%	3,71%	1,44	1,24
Hindi	4,3%	5,8%	40,2%	3,38%	0,58	0,79
Português	3,1%	2,5%	67,2%	3,35%	1,35	1,10
Russo	3,5%	2,5%	67,2%	3,11%	1,25	0,88
Árabe	3,9%	3,5%	60,1%	3,09%	0,88	0,80
Alemão	2,1%	1,3%	40,2%	2,86%	2,19	1,37
Japonês	2,1%	1,2%	92,6%	2,52%	2,07	1,22
Malaio	2,2%	2,4%	51,0%	1,76%	0,75	0,80
Italiano	0,9%	0,7%	75,7%	1,37%	2,09	1,51
Turco	1,2%	0,9%	78,0%	1,24%	1,46	1,02
Coreano	0,9%	0,8%	64,7%	0,96%	1,22	1,03
Bengali	1,1%	2,6%	81,2%	0,88%	0,34	0,78
RESTO	31,8%	40,4%		22,64%		
TOTAL	100%	100%		100%		

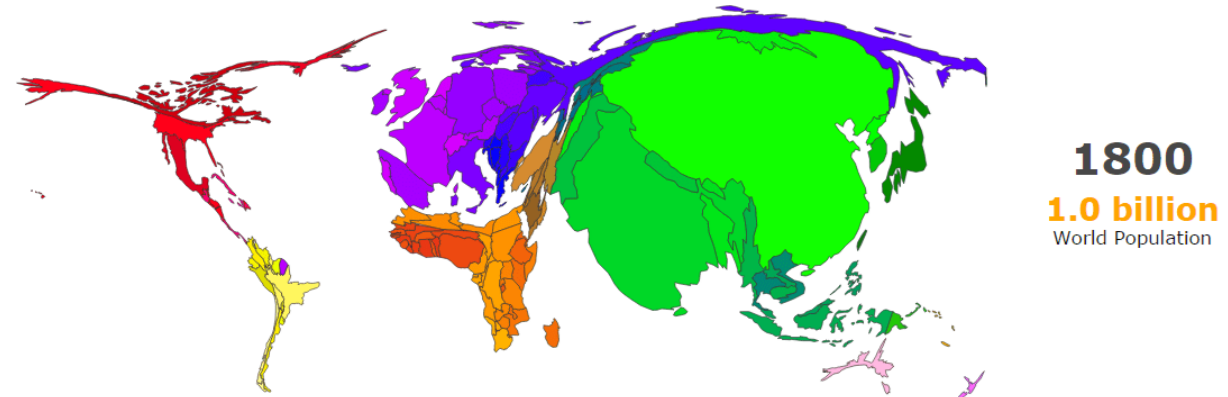
# NÚMEROS CORRIGIDOS DE VIESES 2021

LÍNGUA	CONTEÚDO	PRODUTIVIDADE
Inglês	25,00%	1,92
Chinês	15,00%	1,02
Espanhol	7,00%	1,34
Francês	4,00%	1,55
Hindi	4,00%	0,69
Português	3,50%	1,41
Russo	3,50%	1,41
Árabe	2,50%	0,71
Alemão	2,50%	1,92
Japonês	2,50%	2,05
Malaio	1,80%	0,76
Italiano	1,40%	2,14
Turco	1,20%	1,41
Coreano	1,20%	1,53
Bengali	1,20%	0,46
Vietnamita	0,70%	0,94
RESTO	23,00%	0,58

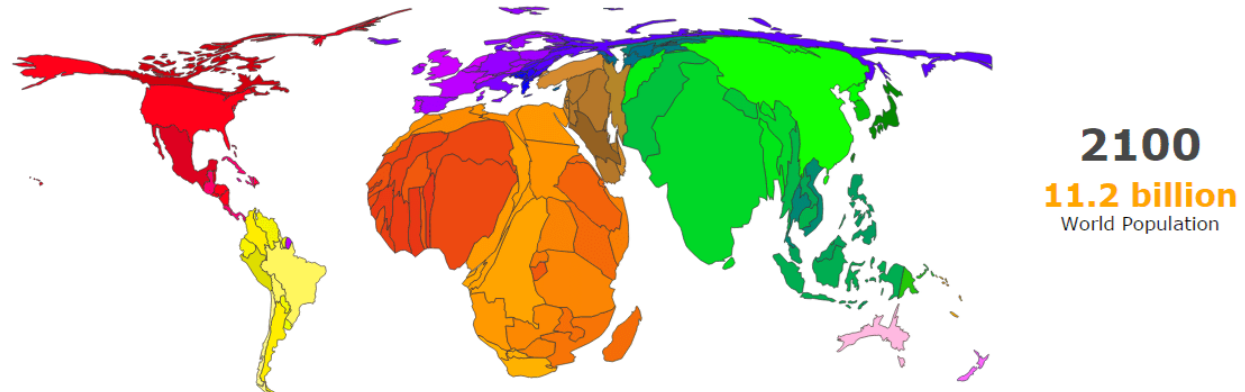
A língua portuguesa encabeça hoje um grupo de 5 línguas em posição 6.

Os dados demográficos desempenharão um papel a longo prazo para fazer diferenças entre essas línguas.

# Distribuição da População Mundial 1800 - 2100



Worldmapper.org, 2021



A projeção demográfica da África e o aumento da taxa de conexão serão decisivos para o peso das línguas africanas na Internet e o futuro das línguas europeias ali presentes, como o português, o francês e o inglês.



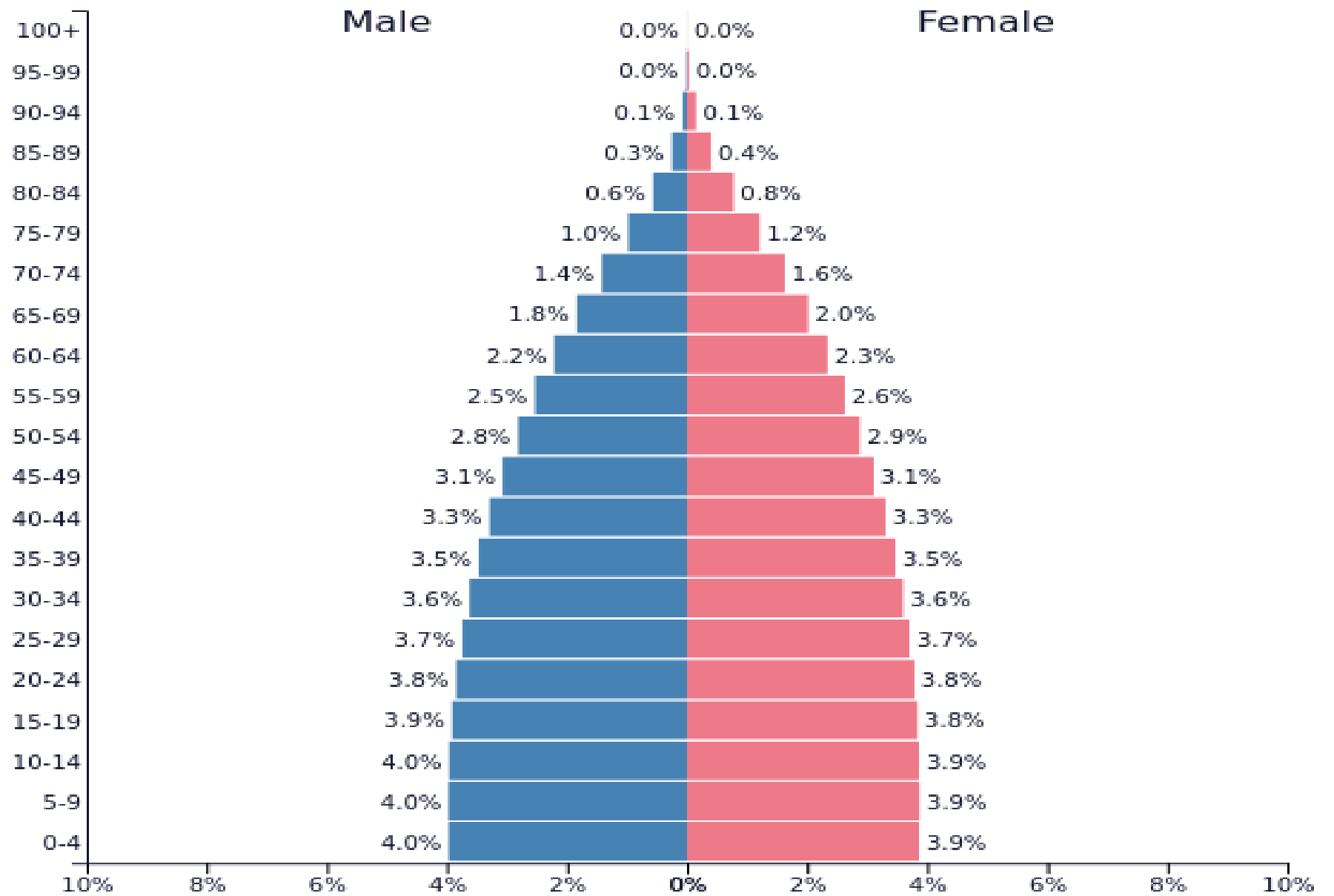
# Portuguese Speaking Countries in 2015

Angola	22 820	8,51%	OLIVEIRA, Gilvan Müller (2016). O Sistema de Normas e a evolução demolinguística da Língua Portuguesa. In ORTIZ, Maria Luisa Álvarez e Gonçalves, Luis (Orgs.) O Mundo do Português e o Português no Mundo afora: especificidades, implicações e ações. Campinas, Pontes, pp. 25-43.
Brazil	203 657	76,02%	
Cape Verde	508	0,19%	
Guinea Bissau	1 788	0,66%	
Equatorial Guinea	0,00	0%	
Mozambique	27 122	10,12%	
Portugal	10 610	3,90%	
São Tomé e Príncipe	203	0,07%	
East-Timor	1 173	0,43%	
<b>Total</b>	<b>267 881</b>		

# Portuguese Speaking Countries 2100

Angola	97 337	22,96%
Brazil	194 533	45,90%
Cape Verde	552	0,13%
Guinea Bissau	5 628	1,32%
Equatorial Guinea	2 419	0,57%
Mozambique	112 018	26,43%
Portugal	7 457	1,75%
São Tomé e Príncipe	568	0,13%
East-Timor	3265	0,77%
Total	<b>423 777</b>	100%

Source: Population Division of the Department of Economic and Social Affairs of the United Nations Secretariat, *World Population Prospects: The 2012 Revision*, <http://esa.un.org/unpd/wpp/index.htm>



## Países Lusófonos: Peso relativo em três blocos: Brasil, África Meridional e Outros em 2100

<b>África Meridional</b>	209 355	49,40% (57,0%)
<b>Brasil</b>	194 533	45,90% (43,0%)
<b>Outros</b>	19 889	4,69%
<b>Total</b>	423 777	100%

Source: Population Division of the Department of Economic and Social Affairs of the United Nations Secretariat, *World Population Prospects: The 2012 Revision*, <http://esa.un.org/unpd/wpp/index.htm>

# Geopolítica do português e do espanhol: Coreland

OLIVEIRA, Gilvan Müller de. POLÍTICA LINGUÍSTICA E INTERNACIONALIZAÇÃO: A LÍNGUA PORTUGUESA NO MUNDO GLOBALIZADO DO SÉCULO XXI. *Trab. Ling. Aplic.*, Campinas, n(52.2): 409-433, jul./dez. 2013



Oliveira, 2019

# Projeto Presença do Português na Internet: ENTRADAS DO MODELO: PORTUGUÊS

PAÍS	L1 + L2	L1	L2	% Conectado	Número	% de total
				por país	Conectado /país	conectado
<b>TOTAL</b>	<b>257 646 480</b>	<b>232 420 480</b>	<b>25 226 000</b>	<b>67,14%</b>	<b>172 979 623</b>	<b>100%</b>
<b>Angola</b>	<b>18 100 000</b>	<b>12 100 000</b>	<b>6.000.000</b>	<b>16,00%</b>	<b>2 896 000</b>	<b>1,7%</b>
<b>Brasil</b>	<b>211 200 000</b>	<b>201 000 000</b>	<b>10 200 000</b>	<b>73,91%</b>	<b>156 103 073</b>	<b>90,2%</b>
Canadá	222.000	222.000		91,00%	202 020	0,1%
Cabo Verde	367 800	11 800	356 000	61,94%	227 828	0,1%
China-Macau	18 680	3 680	15 000	86,47%	16 152	0,0%
Timor Leste	5 600	600	5 000	30,00%	1 680	0,0%
Guiné Equatorial				28,00%		
França	959 000	959 000		83,34%	799 228	0,5%
Alemanha	185 000	185 000		88,13%	163 049	0,1%
Guiné-bissau	396 450	5 450	391.000	5,00%	19 823	0,0%
Índia	250 000	250 000		40,00%	100 000	0,1%
Japão	270 000	270 000		92,73%	250 372	0,1%
Moçambique	13 130 000	5 000 000	8 130 000	21,00%	2 757 300	1,6%
Paraguai	235.000	235.000		68,52%	161 016	0,1%
<b>Portugal</b>	<b>9 900 000</b>	<b>9 900 000</b>		<b>75,35%</b>	<b>7 459 291</b>	<b>4,3%</b>
São Tomé e Príncipe	197.000	68 000	129 000	33,00%	65 010	0,0%
África do Sul	300 000	300 000		60,00%	180 000	0,1%
Espanha	196 000	196 000		90,72%	177 809	0,1%
Suíça	210 000	210 000		93,15%	195 607	0,1%
Reino Unido	135.000	135.000		92,52%	124 897	0,1%
Estados Unidos	693.000	693.000		88,50%	613 297	0,4%
Venezuela	254.000	254.000		72,00%	182 880	0,1%
OUTROS PAÍSES (22)	421 950	421 950			340 106	0,2%

## SAÍDA DO MODELO : OUTROS MACRO-INDICADORES

LÍNGUA	INTERNAUTAS
Dinamarquês	97,82%
Sueco	93,49%
Japonês	92,62%
Holandês	92,02%
Alemão, suíço	91,56%
Flamengo ocidental	90,43%
Finlandês	89,67%
Bávaro	87,68%
Alemão	87,65%
Hebraico	85,46%
Eslovaco	82,47%
Bielo-russo	82,27%
Tcheco	81,37%
Polonês	81,17%
Húngaro	79,92%
Tártaro	78,05%
Turco	77,98%
Servo-croata	77,78%
Grego	77,71%
Russo	77,20%
Cazaque	76,98%
Romeno	75,66%
Italiano	75,65%
Albanês	75,48%
Azerbaijani	74,76%
Napoletano-calabrese	74,39%
Espanhol	73,08%
Curdo	73,02%
Búlgaro	70,34%
Armênio	69,86%
Vietnamita	69,04%
Guarani	68,83%
<b>Português</b>	<b>67,16%</b>

LÍNGUA	CAPACIDADE
Hebraico	5,24
Finlandês	3,42
Servo-croata	3,14
Sueco	2,61
Holandês	2,26
Alemão	2,19
Dinamarquês	2,19
Italiano	2,09
Japonês	2,07
Inglês	2,04
Polonês	1,88
Húngaro	1,79
Grego	1,75
Tcheco	1,70
Espanhol	1,67
Turco	1,46
Francês	1,44
Armênio	1,41
<b>Português</b>	<b>1,35</b>
Eslovaco	1,30
Russo	1,25

LÍNGUA	GRADIENTE
Hebraico	3,35
Servo-croata	2,21
Malgaxe	2,21
Finlandês	2,09
Inglês	1,73
Sueco	1,53
Italiano	1,51
Alemão	1,37
Holandês	1,34
Polonês	1,26
Espanhol	1,25
Francês	1,24
Grego	1,23
Dinamarquês	1,22
Húngaro	1,22
Japonês	1,22
Tcheco	1,14
Armênio	1,11
<b>Português</b>	<b>1,10</b>

## CYBER-GLOBALIZATION INDICATOR

$$\text{CGI (L)} = (\text{L1} + \text{L2}) / \text{L1(L)} \times \text{S(L)} \times \text{C(L)}$$

where:

$\text{L1} + \text{L2} / \text{L1 (L)}$  is the ratio of multilingualism of language L

$\text{S(L)}$  is the percentage of world countries which hold speakers of language L

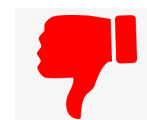
$\text{C(L)}$  is the % of speakers of language L connected to the Internet.

Weight strategic advantages of a language in cyberspace.

	CGI	CGI%
English	1.61	14.24%
French	1.09	9.66%
German	0.42	3.75%
Russian	0.31	2.76%
Spanish	0.27	2.40%
Arabic	0.18	1.56%
Malay	0.17	1.51%
Italian	0.17	1.50%
Chinese	0.16	1.46%
Portuguese	0.15	1.37%
Thai	0.15	1.37%
Romani	0.15	1.35%
Turkish	0.15	1.34%
Greek	0.15	1.31%
Ukranian	0.15	1.31%
Polish	0.13	1.15%
Persian	0.12	1.10%
Rumanian	0.12	1.06%
Hindi	0.12	1.04%



TEMAS	ORIENTAÇÃO profissional vs lazer
Motores de busca	
Jogos	lazer
Filme	lazer
Hospedagem na web	profissional
Pornô	lazer
Compartilhamento de arquivos	
<b>Ciência e Tecnologia / Pesquisa</b>	profissional
Redes sociais orientadas para a música	lazer
Ferramentas do computador	profissional
Correio eletrônico	profissional
Redes sociais voltadas para imagens	lazer
Redes sociais de namoro	lazer
Serviços de mensagens	lazer
Aplicativos orientados para marketing	profissional
Livro	
Redes sociais de amizade	
Vídeo	lazer
Portais	lazer
<b>MOOC</b>	profissional
Formulários	
ICT	Profissional
Redes sociais profissionais	Profissional
Resposta à questões	
Blog	Profissional
comércio eletrônico	Profissional



## DADOS ESPECÍFICOS DO PORTUGUÊS DIFERENCIAÇÃO TEMÁTICA

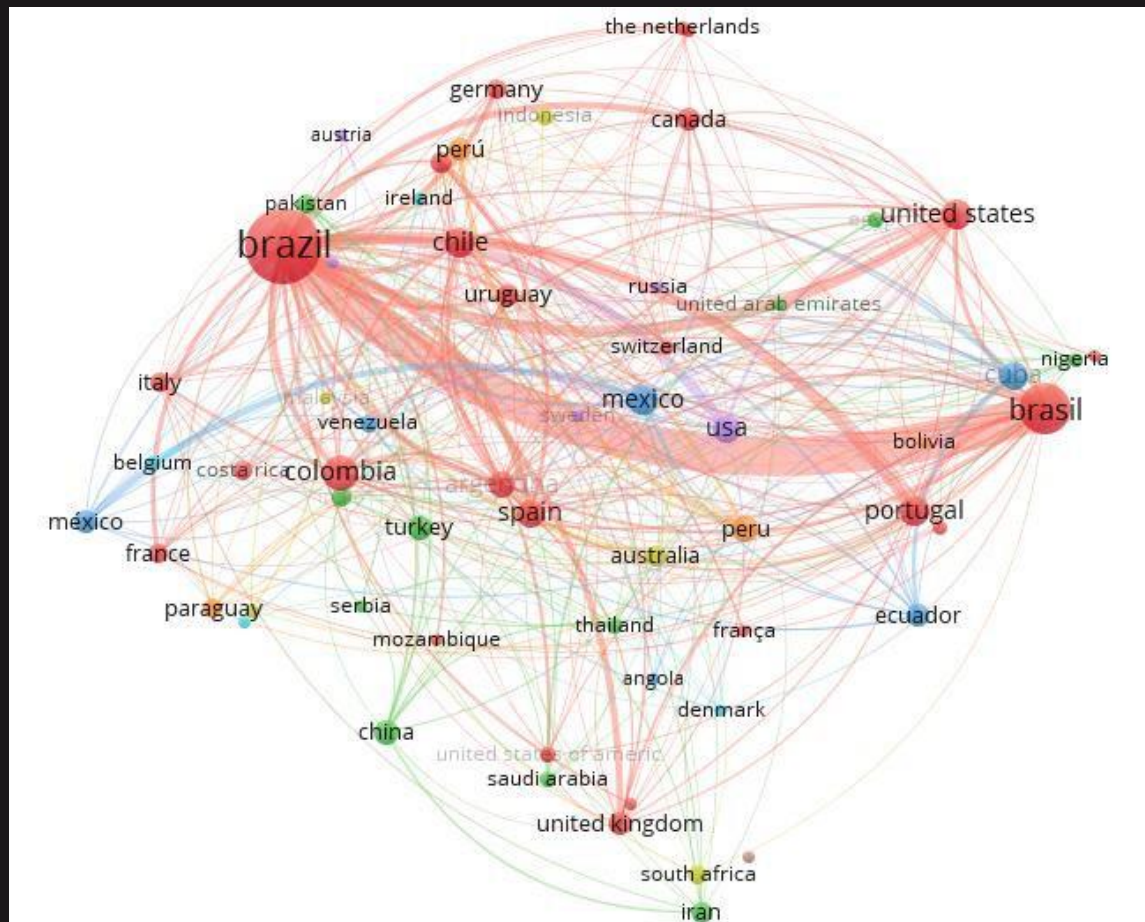


Brasil: 15. posição, 3.974.976 citações  
 Portugal: 32. posição, 938.245 citações  
[Scimago Journal & Country Rank](#)

Brasil: 69 Universidades Federais + 40 State  
 Universidades Estaduais + 40 Institutos Federais



## SCIELO Gráfico 2: países citantes de artigos brasileiros publicados em inglês em Ciências da Vida e Biomedicina



Fonte: Tese de Doutorado de Alex Beckhauser (UFSC, 2021)

# ANÁLISE **FOFA** LÍNGUA PORTUGUESA

## FORÇA

- 6º idioma em termos de falantes L1
- **44 países com falantes de português**
- 9º país em termos de falantes L1 + L2
- Presença mundial do português nas indústrias culturais, com destaque para a música (Brasil, Portugal e Cabo Verde).

## OPORTUNIDADES

- **Presença do Brasil na Internet**
- Experiência de Internet de Cabo Verde na África
- Potencialidade para crescimento L2
- Vantagem demográfica com concorrentes próximos (exceto o árabe)

## FRAQUEZA

- % bastante baixa de falantes conectados
- **Forte brecha digital em países africanos de língua portuguesa (exceto Cabo Verde)**
- Conectividade de Internet não tão alta em Portugal
- Mais consumidor do que produtor de conteúdos

## AMEAÇAS

- **Lentidão da superação do brecha digital**
- **Pouco alcance e continuidade de políticas públicas voltadas para a língua**
- **Mais dinamismo em línguas**

# RECOMENDAÇÕES

- Apoiar a **luta contra a brecha digital** nos países com menores índices de conectividade;
  - Apoiar a capacitação dos Institutos de Estatística para incluir em **inquéritos nacionais** questões ligadas à Internet e às capacidades linguísticas das populações dos Estados Membros.
- Desenvolver programas de *Letramento Midiático e Informacional*, com especial **ênfase na criação de conteúdos** em todos os Estados Membros, se possível em parcerias com a UNESCO / IFAP;
- Reforçar o desenvolvimento de programas de promoção e ensino de ambos os idiomas **como língua estrangeira, visando a ampliação estratégica dos falantes como L2;**

- Reforçar o desenvolvimento de programas de promoção e ensino de ambos os idiomas **como língua estrangeira, visando a ampliação estratégica dos falantes como L2;**
- Desenvolver ações de **sensibilização** (cursos, seminários, etc.) dirigidas ao **corpo diplomático e gestores culturais** sobre a geopolítica do multilinguismo na Internet e o lugar do PT.
- Buscar ideias e medidas concretas para associar as **línguas indígenas/nativas/nacionais** dos países aos programas mencionados, o que dá destaque ao PT como língua de acesso e abertura.

## Projeto Presença das Línguas na Internet e suas possibilidades

... uma plataforma para observar a **evolução do espaço geopolítico das línguas na Internet multilíngue**, e que pode ser atualizado periodicamente a um custo modesto;

... **permite detalhamento maior** em uma infinidade de áreas: produção e circulação da ciência, da música, importação e exportação de mercadoria digitalizada, como compra e venda de e-books, por exemplo;

... possibilita **correlacionar o português com outras línguas** específicas, projetando parcerias;

...**projeta para as Organizações Geolinguísticas como a CPLP, a OEI e outras** um papel relevante no campo da **Econometria e da Economia Linguística**, fundamentais para o desenvolvimento em época de constituição e uso de redes.



Próximos passos:

- **I SEPREPI - I Seminário Internacional sobre a Presença do Português na Internet (21-22 de novembro de 2022);**

1. Eixo de Acesso (Brecha Digital e políticas de acesso...)
2. Eixo de Produção de Conteúdos (Brecha de Conteúdos...)
3. Eixo Indústrias Culturais (Economia Digital...)
4. Eixo Educação (Letramento Midiático e Digital, Ensino Remoto, MOOCs...)

- **Publicação: “Geopolítica da Presença do Português na Internet” (GEOPPI), pela Fundação Alexandre de Gusmão do MRE;**

- **Curso GELPI - "Geopolítica da Internet multilíngue: A língua portuguesa no ciberespaço", curso assíncrono online (15 horas/aula)**



United Nations  
Educational, Scientific  
and Cultural Organization



UNESCO Chair on  
Language Policies for Multilingualism



University of Santa Catarina (UESC)





